

Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

Sisältö

### I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 2007/2000, annettu 18 päivänä syyskuuta 2000, poikkeuksellisten kaupan toimenpiteiden käyttöönotosta Euroopan unionin vakautus- ja assosiaatioprosessiin osallistuville tai siihen yhteydessä oleville maille ja alueille sekä asetuksen (EY) N:o 2820/98 muuttamisesta ja asetusten (EY) N:o 1763/1999 ja (EY) N:o 6/2000 kumoamisesta ..... 1
- Komission asetus (EY) N:o 2008/2000, annettu 22 päivänä syyskuuta 2000, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi ..... 10
- ★ Komission päätös N:o 2009/2000/EHTY, tehty 22 päivänä syyskuuta 2000, lopullisen polkumyyntitullin käyttöönotosta tiettyjen Bulgariasta, Etelä-Afrikasta, Intiasta, Jugoslavian liittotasavallasta ja Taiwanista peräisin olevien raudasta tai seostamattomasta teräksestä valmistettujen, vähintään 600 millimetrin levyisten pleteroitamattomien ja muulla tavalla metallilla tai muulla aineella pinnoittamattomien, kelattujen, ei enempää valmistettujen kuin kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuonnissa sekä tiettyjen vientiä harjoittavien tuottajien tarjoamien sitoumusten hyväksymisestä ja menettelyn päättämisestä Iranista peräisin olevan tuonnin osalta tehdyn päätöksen N:o 283/2000/EHTY oikeisemisesta ..... 12

### II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

#### Komissio

2000/571/EY:

- ★ Komission päätös, tehty 8 päivänä syyskuuta 2000, vapaa-alueille, vapaavarastoihin tai tullivarastoihin taikka rajat ylittäviin merikuljetusvälineisiin hankintoja toimittaville toimijoille tarkoitettujen kolmansien maiden tuotteiden eläinlääkärintarkastusta koskevista menetelmistä <sup>(1)</sup> (tiedoksiannettu numerolla K(2000) 2532) ..... 14

2000/572/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 8 päivänä syyskuuta 2000, jauhelihan ja raakalihavalmis-**  
**teiden tuonnissa kolmansista maista noudatettavista ihmisten ja eläinten terveyttä**  
**koskevista vaatimuksista ja päätöksen 97/29/EY kumoamisesta <sup>(1)</sup> (tiedoksiannettu**  
*numerolla K(2000) 2533)* ..... 19

2000/573/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 11 päivänä syyskuuta 2000, 'alkuperätuotteen' käsitteen**  
**määritelmää koskevan poikkeuksen myöntämättä jättämisestä Turks- ja Caicossaa-**  
**rille CN-koodiin 1006 30 kuuluvan riisin osalta (tiedoksiannettu numerolla K(2000)**  
**2652)** ..... 25

2000/574/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 14 päivänä syyskuuta 2000, tietyistä färsaarelaisista lohi-**  
**kaloissa esiintyvää lohien tarttuvaa anemiaa koskevista suojatoimenpiteistä <sup>(1)</sup>**  
*(tiedoksiannettu numerolla K(2000) 2688)* ..... 26

2000/575/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 20 päivänä syyskuuta 2000, tiettyjen Taiwanista peräisin**  
**olevien lasikuitufilamentista valmistettujen kudottujen kankaiden tuontia koske-**  
**van tukien vastaisen menettelyn päättämisestä <sup>(1)</sup> (tiedoksiannettu numerolla K(2000)**  
**2699)** ..... 27

---

#### Oikaisuja

- Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 2002/2000, annettu 21 päivänä syyskuuta 2000, perustamis-  
sopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin  
sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta (EYVL L 238, 22.9.2000) ..... 28

## I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 2007/2000,  
annettu 18 päivänä syyskuuta 2000,**

**poikkeuksellisten kaupan toimenpiteiden käyttöönotosta Euroopan unionin vakautus- ja assosiaatioprosessiin osallistuville tai siihen yhteydessä oleville maille ja alueille sekä asetuksen (EY) N:o 2820/98 muuttamisesta ja asetusten (EY) N:o 1763/1999 ja (EY) N:o 6/2000 kumoamisesta**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Lissabonissa 23 ja 24 päivänä maaliskuuta 2000 koontunut Eurooppa-neuvosto päätti kokouksessaan, että Länsi-Balkanin maiden kanssa tehtäviä vakautus- ja assosiaatiosopimuksia olisi edelletävä yksipuolinen kaupan vapauttaminen.
- (2) Neuvosto kehotti myös 24 päivänä tammikuuta ja 14 päivänä helmikuuta 2000 antamissaan päätelmissä komissiota tutkimaan Jugoslavian liittotasavallan Montenegron tasavallan kanssa käytävän kaupan helpottamista.
- (3) Bosnia ja Hertsegovinan sekä Kroatian tasavalloista peräisin olevien tuotteiden sekä entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta ja Slovenian tasavallasta peräisin olevien viinien tuontiin yhteisössä sovellettavasta menettelystä 17 päivänä joulukuuta 1999 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 6/2000<sup>(1)</sup> tarjoaa tietyille teollisuustuotteille tariffikattojen rajoissa tullittomuuden, ja maataloustuotteille annetaan rajoitettuja myönnytyksiä, useat niistä tullittomuutena tariffikiintiöiden rajoissa. Albaniasta peräisin olevien tuotteiden tuontiin yhteisössä sovellettavasta menettelystä ja monivuotisen yleisen tullietuusjärjestelmän soveltamisesta 1 päivästä heinäkuuta 1999 alkaen 31 päivään joulukuuta 2001 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2820/98 muutta-

misesta Albanian osalta 29 päivänä heinäkuuta 1999 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1763/1999<sup>(2)</sup> säädetään samanlaisesta järjestelmästä, joka sisältää samat rajoitukset.

- (4) Tuonnin yleinen taso Länsi-Balkanin maista on alle 0,6 prosenttia yhteisön koko tuonnista. Markkinoiden lisäämisen odotetaan edistävän poliittisen ja taloudellisen vakautuksen prosessia alueella ilman Euroopan yhteisölle aiheutuvia kielteisiä vaikutuksia.
- (5) On näin ollen aiheellista parantaa edelleen Euroopan yhteisön yksipuolisia tullietuuksia poistamalla teollisuustuotteiden kaikki jäljellä olevat tariffikatot ja parantamalla edelleen maataloustuotteiden ja kalastustuotteiden yhteisön markkinoille pääsyä, mukaan lukien jalostetut tuotteet.
- (6) Näitä toimenpiteitä ehdotetaan osana Euroopan unionin vakautus- ja assosiaatioprosessia Länsi-Balkanin erityistilanteeseen vaikuttamiseksi. Ne eivät muodosta ennakkotapausta Euroopan yhteisön kauppapolitiikassa muihin kolmansiin maihin.
- (7) Euroopan unionin vakautus- ja assosiaatioprosessin mukaisesti, joka perustuu aikaisempaan alueelliseen lähestymistapaan ja 29 päivänä huhtikuuta 1997 annettuihin neuvoston päätelmiin, Euroopan unionin ja Länsi-Balkanin maiden kahdenvälisen suhteiden kehittymiseen liittyy tietyt edellytykset. Yksipuolisten tullietuuksien myöntäminen on sidoksissa demokratian peruseriaatteiden ja ihmisoikeuksien kunnioittamiseen ja kyseisten maiden valmiuteen kehittää keskinäisiä taloudellisia suhteitaan. Euroopan unionin vakautus- ja assosiaatioprosessiin osallistuvia maita koskevien parannettujen yksipuolisten tullietuuksien myöntäminen olisi liitettävä niiden valmiuteen sitoutua tehokkaisiin talousuudistuksiin ja alueelliseen yhteistyöhön, erityisesti perustamalla vapaakauppa-alueita asiaa koskevien GATTin/WTO:n sääntöjen mukaisesti. Lisäksi yksipuolisten tullietuuksien myöntäminen edellyttää edunsaajien sitoutumista tehokkaaseen hallinnolliseen yhteistyöhön yhteisön kanssa petosten ehkäisemiseksi.

<sup>(1)</sup> EYVL L 2, 5.1.2000, s. 1.<sup>(2)</sup> EYVL L 211, 11.8.1999, s. 1.

- (8) Tullietuuksia voidaan myöntää ainoastaan maille tai alueille, joilla on tullihallinto.
- (9) Albania, Bosnia ja Hertsegovina, Kroatia ja entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia sekä Kosovo, sellaisena kuin viimeksi mainittu on määritelty Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston 10 päivänä kesäkuuta 1999 antamalla päätöslauselmalla 1244, joka on Yhdistyneiden Kansakuntien väliaikaisen hallinnon operaation Kosovossa (UNMIK) alaisuudessa, jäljempänä 'Kosovo', täyttävät nämä edellytykset, ja samanlaiset tullietuudet olisi myönnettävä kaikille niille syrjinnän välttämiseksi alueella.
- (10) Jugoslavian liittotasavallan Montenegron tasavallassa ei ole omaa tullihallintoa. Näin ollen sille on mahdotonta myöntää samoja etuuksia. Kuitenkin on mahdollista myöntää rajoitettuja tullietuuksia tietyille montenegrolaisille teollisuustuotteille, joita ei valmisteta muissa Jugoslavian liittotasavallan osissa, tämän kuitenkaan rajoittamatta periaatetta jättää Jugoslavian liittotasavalta kokonaisuudessaan yksipuolisten tullietuuksien ulkopuolelle ja Jugoslavian liittotasavaltaan liittyvien varojen jäädyttämisestä ja sijoitusten kieltämisestä sekä asetusten (EY) N:o 1295/98 ja (EY) N:o 1607/98 kumoamisesta 15 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1294/1999<sup>(1)</sup> noudattamista.
- (11) Entisellä Jugoslavian tasavallalla Makedoniassa on jo yhteisön kanssa yhteistyösopimus, joka sisältää tullietuuksia, ja yhteisö ja sen jäsenvaltiot ovat aloittaneet neuvottelut vakautus- ja assosiaatiosopimuksesta tämän maan kanssa. Tämän asetuksen mukaisia parannettuja yksipuolisia tullietuuksia vastaavat menettelyt olisi näin ollen myönnettävä erikseen kyseiselle maalle viiniä koskevia myönnytyksiä lukuun ottamatta.
- (12) Ehdotetulla asetuksella olisi jatkettava viiniä koskevia myönnytyksiä sellaisina kuin ne ovat asetuksessa (EY) N:o 6/2000 ja joita sovelletaan myös Sloveniaan ja entiseen Jugoslavian tasavaltaan Makedoniaan, kunnes näiden maiden kanssa on tehty erityiset viiniä koskevat sopimukset. Koska näihin myönnytyksiin sisältyy jatkosakin yleinen tariffikiintiö, on aiheellista pitää nämä säännökset yhdessä ja samassa asetuksessa.
- (13) Tämän vuoksi on aiheellista myöntää parannetut yksipuoliset tullietuudet Albanialle, Bosnia ja Hertsegovinalle sekä Kroatialle ja ulottaa ne koskemaan Kosovoa, ja myöntää erityiset rajoitetut tullietuudet tietyille Jugoslavian liittotasavallasta peräisin oleville teollisuustuotteille.
- (14) Tietyistä yhteisön tullikoodeksista annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92<sup>(2)</sup> soveltamista koskevista säännöksistä 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93 asiaa koskevia
- säännöksiä olisi sovellettava alkuperän todentamisen ja hallinnollisen yhteistyön menettelyihin.
- (15) Järkiperäistämisen ja yksinkertaistamisen vuoksi on aiheellista vahvistaa, että komissio voi tullikoodeksikomiteaa kuultuaan tehdä tähän asetukseen tarvittavat muutokset ja tekniset mukautukset, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tässä asetuksessa säädettyjen erityistoimenpiteiden soveltamista.
- (16) Tämän asetuksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi säädettävä menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY<sup>(3)</sup> mukaisesti.
- (17) Albanian, Bosnia ja Hertsegovinan sekä Kroatian tasavalloista peräisin olevien maatalous- ja kalastustuotteiden osalta ehdotettujen toimenpiteiden käyttöönotto tekee tarpeettomaksi näiden tasavaltojen sisällyttämisen yhteisön yleiseen tullietuusjärjestelmään. Tämän vuoksi on aiheellista poistaa nämä tasavallat monivuotisen yleisen tullietuusjärjestelmän soveltamisesta 1 päivästä heinäkuuta 1999 alkaen 31 päivään joulukuuta 2001 21 päivänä joulukuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2820/98<sup>(4)</sup> edunsaajien luettelosta.
- (18) Kaikki yksipuoliset tullietuusmenettelyt sisältävä uusi ja yksi ainoa asetus lisäisi voimua yhteisön Euroopan unionin vakautus- ja assosiaationprosessiin osallistuviin tai siihen yhteydessä oleviin maihin ja alueisiin soveltamasta kauppajärjestelmästä. Näin ollen asetukset (EY) N:o 1763/1999 ja (EY) N:o 6/2000, olisi kumottava.
- (19) Nämä tuontimenettelyt olisi uusittava neuvoston asettamien edellytysten ja tämän asetuksen mukaisesti myönnettävistä menettelyistä saatujen kokemusten perusteella. Tämän vuoksi on aiheellista rajoittaa näiden menettelyjen voimassaoloaika 31 päivään joulukuuta 2002,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

### 1 artikla

#### Tullietuusmenettelyt

1. Albaniasta, Bosnia ja Hertsegovinasta, Kroatiasta sekä Kosovosta sellaisena kuin se on määritelty Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston 10 päivänä kesäkuuta 1999 antamalla päätöslauselmalla 1244, jäljempänä 'Kosovo', peräisin olevia muita kuin yhdistetyn nimikkeistön nimikkeeseen 0102, 0201, 0202 ja 1604 kuuluvia tuotteita saa tuoda yhteisöön ilman määrällisiä rajoituksia tai muita vaikutukseltaan vastaavia toimenpiteitä ja tullitta ja ilman maksuja, joilla on vastaava vaikutus, 3 ja 4 artiklassa esitettyjen erityissääntösten mukaisesti.

<sup>(1)</sup> EYVL L 153, 19.6.1999, s. 63, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1440/2000 (EYVL L 161, 1.7.2000, s. 68).

<sup>(2)</sup> EYVL L 253, 11.10.1993, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1602/2000 (EYVL L 188, 26.7.2000, s. 1).

<sup>(3)</sup> EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

<sup>(4)</sup> EYVL L 357, 30.12.1998, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1763/1999.

2. Slovenian tasavallasta ja entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta peräisin oleviin viinien tuontiin sovelletaan 4 artiklassa säädettyjä myönnytyksiä.

3. Tiettyihin Jugoslavian tasavallasta peräisin oleviin teollisuustuotteisiin sovelletaan 5 artiklassa säädettyjä myönnytyksiä.

#### 2 artikla

### Edellytykset tullietuusmenettelyyn

1. Edellä 1 artiklalla käyttöön otettujen tullietuusmenettelyjen hyödyntämisoikeus edellyttää seuraavaa:

- asetuksen (ETY) N:o 2454/93 IV osaston 2 luvun 2 jaksossa tarkoitetun alkuperätuotteiden käsitteen määritelmän noudattamista,
- edellä 1 artiklassa mainittujen maiden ja alueiden pidättäytymistä ottamasta käyttöön uusia tulleja tai vaikutukseltaan vastaavia maksuja ja uusia määrällisiä rajoituksia tai vaikutukseltaan vastaavia toimenpiteitä yhteisöstä peräisin olevassa tuonnissa ja voimassa olevien tullien ja maksujen määrien lisäämisestä tai minkään muun rajoituksen käyttööntä ottamisesta tämän asetuksen voimaantulopäivästä,
- edunsaajien sitoutumista tehokkaaseen hallinnolliseen yhteistyöhön yhteisön kanssa petosten ehkäisemiseksi.

2. Albanian, Bosnia ja Hertsegovinan sekä Kroatian oikeus hyödyntää 1 artiklalla käyttöön otettuja etuusmenettelyjä on lisäksi riippuvainen niiden valmiudesta sitoutua tehokkaisiin talousuudistuksiin ja alueelliseen yhteistyöhön muiden Euroopan unionin vakautus- ja assosiaatioprosessiin kuuluvien maiden kanssa, erityisesti perustamalla vapaakauppa-alueita GATT 1994 -sopimuksen XXIV artiklan ja muiden asiaa koskevien WTO:n määräysten mukaisesti.

Neuvosto voi päättää määränemmistöllä komission ehdotuksesta asianmukaisista toimenpiteistä.

#### 3 artikla

### Tiettyihin tekstiilituotteisiin sovellettavat rajoitetut myönnytykset

1. Tämän asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista maista tai alueilta, jotka mainitaan muiden kuin kahdenvälisen sopimusten, pöytäkirjojen tai muiden järjestelyjen taikka muiden yhteisön erityisten tuontimenettelyjen soveltamisalaan kuuluvien tiettyjen kolmansien maiden tekstiilituotteiden tuontiin sovellettavasta yhteisestä menettelystä 7 päivänä maaliskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 517/94<sup>(1)</sup> liitteessä III B, peräisin olevien tekstiilituotteiden vapautus tulleista ja muista vaikutukseltaan vastaavista maksuista rajoitetaan asetuksessa (EY) N:o 517/94 säädettyihin yhteisön vuotuisiin määriin.

2. Taloudellisesti vaikuttavan ulkoisen jalostusmenettelyn soveltamisesta tiettyihin yhteisöön jälleentuotuihin tekstiili- ja vaatetustuotteisiin tietyissä kolmansissa maissa suoritettun valmistuksen tai käsittelyn jälkeen 8 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3036/94<sup>(2)</sup> mukaista ulkoista jalostustointa seuraavan jälleentuonnin osalta vapautus

<sup>(1)</sup> EYVL L 67, 10.3.1994, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2452/1999 (EYVL L 307, 2.12.1999, s. 14).

<sup>(2)</sup> EYVL L 322, 15.12.1994, s. 1.

tulleista rajoitetaan asetuksen (EY) N:o 517/94 liitteessä VI säädettyihin yhteisön vuotuisiin määriin, kun tuotteet ovat peräisin tämän asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa mainituista maista tai alueilta.

#### 4 artikla

### Maataloustuotteet — tariffikiintiöt

1. Tiettyjen Albaniasta, Bosnia ja Hertsegovinasta sekä Kroatian peräisin olevien kalastustuotteiden ja 1 artiklan 1 ja 2 kohdassa mainituista maista ja alueilta, jotka luetellaan liitteessä I, peräisin olevien viinien tuontiin yhteisössä sovellettavat tullit suspendoidaan kyseisessä liitteessä kullekin tuotteelle osoitetuina ajanjaksoina ja siinä ilmoitettujen yhteisön tariffikiintiöiden tasolla.

2. Liitteessä II määriteltyjen ja 1 artiklan 1 kohdassa mainituista maista ja alueilta peräisin olevien "baby beef" -tuotteiden tuontiin yhteisössä sovellettavat tullit ovat 20 prosenttia arvotullista ja 20 prosenttia paljoustullista sellaisina kuin ne ovat yhteisessä tullitariffissa, teuraspainona ilmaistun 10 900 tonnin vuotuisen tariffikiintiön rajoissa.

Vuotuinen 10 900 tonnin tariffikiintiö jaetaan edunsaajamaiden kesken seuraavasti:

- 1 500 tonnia (teuraspaino) Bosnia ja Hertsegovinasta peräisin olevien "baby beef" -tuotteiden osalta;
- 9 400 tonnia (teuraspaino) Kroatian peräisin olevien "baby beef" -tuotteiden osalta.

Liitteessä II määriteltyjen ja Albaniasta ja Kosovosta peräisin olevien "baby beef" -tuotteiden tuontiin ei yhteisössä sovelleta tariffimyönnytyksiä.

Näihin kiintiöihin kuuluvaa tuontia koskeviin pyyntöihin on liitettävä viejään toimivaltaisten viranomaisten antama aitoustodistus, josta ilmenee, että tavarat ovat kyseisen maan tai alueen alkuperää ja vastaavat liitteen II määritelmää. Komissio laatii tämän todistuksen naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1254/1999<sup>(3)</sup> 43 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti.

#### 5 artikla

### Tariffikiintiöt Jugoslavian liittotasavallasta peräisin oleville alumiinituotteille

Jugoslavian liittotasavallasta peräisin olevia ja liitteessä III lueteltuja alumiinituotteita voidaan tuoda yhteisöön tullitta kunkin vuoden tammikuun 1 päivästä 31 päivään joulukuuta kyseisessä liitteessä eriteltyjen yhteisön tariffikiintiöiden mukaisesti.

#### 6 artikla

### "Baby beef" -tariffikiintiöiden täytäntöönpano

Komissio antaa yksityiskohtaiset säännöt "baby beef" -tuotteita koskevan tariffikiintiön täytäntöönpanosta asetuksen (EY) N:o 1254/1999 43 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.

<sup>(3)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 21.

## 7 artikla

**Tariffikiintiöiden hallinnointi**

Komissio hallinnoi 4 artiklan 1 kohdassa ja 5 artiklassa tarkoitettuja tariffikiintiöitä asetuksen (ETY) N:o 2454/93 308 a, 308 b ja 308 c artiklan mukaisesti.

Jäsenvaltioiden ja komission viestintä tätä tarkoitusta varten tapahtuu mahdollisimman pitkälle telemaattisesti.

## 8 artikla

**Tariffikiintiöiden käyttö**

Kunkin jäsenvaltion on varmistettava, että tuojilla on yhdenvertainen ja jatkuva mahdollisuus käyttää tariffikiintiöitä niin kauan kuin kiintiön käytettävissä oleva määrä sen sallii.

## 9 artikla

**Toimivallan antaminen**

Komissio antaa 10 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen tämän asetuksen soveltamiseen tarvittavat muut kuin 6 artiklassa tarkoitetut säännökset, erityisesti:

- yhdistetyn nimikkeistön koodien ja Taric-alanimikkeiden muutoksista johtuvat tarpeelliset muutokset ja tekniset mukautukset,
- yhteisön ja 1 artiklassa mainittujen maiden ja alueiden välillä tehtävistä muista sopimuksista johtuvat tarvittavat mukautukset.

## 10 artikla

**Hallintokomitea**

1. Komissiota avustaa neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92 (1) 247 artiklalla perustettu tullikoodeksikomitea, jäljempänä 'komitea'.

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklassa säädettyä menettelyä.

Päätöksen 1999/468/EY 4 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu määräaika vahvistetaan yhdeksi kuukaudeksi.

3. Komitea vahvistaa työjärjestyksensä.

## 11 artikla

**Yhteistyö**

Jäsenvaltioiden ja komission on toimittava läheisessä yhteistyössä varmistaa, että tätä asetusta, erityisesti sen 12 artiklan 1 kohdan säännöksiä noudatetaan.

(1) EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella (EY) N:o 955/1999 (EYVL L 119, 7.5.1999, s. 1).

## 12 artikla

**Väliaikainen lykkäys**

1. Jos komissio toteaa, että on olemassa riittävät todisteet petoksesta tai että tuotteiden alkuperän todentamiseksi vaadittava hallinnollinen yhteistyö on puutteellista tai että tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvien maiden ja alueiden yhteisöön suuntautuva vienti lisääntyy huomattavasti ylittäen niiden tavanomaisen tuotanto- ja vientikapasiteetin tai että ne eivät noudata 2 artiklan 1 kohdan säännöksiä, se voi lykätä tässä asetuksessa säädettyjen järjestelyjen soveltamista kokonaan tai osittain kolmella kuukaudella edellyttäen, että se on ensin:

- ilmoittanut asiasta komitealle;
- kehottanut jäsenvaltioita toteuttamaan sellaisia varotoimia, jotka ovat tarpeen yhteisön taloudellisten etujen turvaamiseksi ja/tai edunsaajamaiden ja -alueiden saamiseksi noudattamaan tämän asetuksen 2 artiklan 1 kohtaa;
- julkaissut *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* ilmoituksen, jossa todetaan, että on syytä epäillä, että kyseinen edunsaajamaa tai -alue ei soveltaisi tullietuusmenettelyjä asianmukaisesti ja/tai ei noudata 2 artiklan 4 kohtaa, minkä vuoksi on kyseenalaista, onko sillä enää oikeutta tässä asetuksessa myönnettyihin etuihin.

2. Jäsenvaltio voi saattaa komission päätöksen neuvoston käsiteltäväksi kymmenen päivän kuluessa. Neuvosto voi määränemmistöllä päättää asiasta toisin 30 päivän kuluessa.

3. Toimenpiteen lykkäysajan päättyessä komissio päättää joko lopettaa väliaikaisen lykkäystoimenpiteen kuultuaan komiteaa tai jatkaa lykkäystoimenpidettä 1 kohdassa säädetyn menettelyn mukaisesti.

## 13 artikla

**Asetuksen (EY) N:o 2820/98 muuttaminen**

Poistetaan asetuksen (EY) N:o 2820/98 liitteestä III viittaukset seuraavasti: "AL Albania (1)", "BA Bosnia ja Hertsegovina (1)" ja "HR Kroatia (1)".

## 14 artikla

**Kumoaminen**

Kumotaan asetukset (EY) N:o 1763/1999 ja 6/2000.

## 15 artikla

**Määräsuhteinen soveltaminen alkuvaiheessa**

1. Poiketen siitä, mitä 7 artiklassa säädetään, tämän artiklan 2, 3 ja 4 kohtaa sovelletaan tämän asetuksen soveltamisen ensimmäisenä kalenterivuonna.

2. Tariffikiintiöiden määrät on laskettava määräsuhteessa liitteissä I ja III ilmoitetuista perusmääristä ottaen huomioon ennen tämän asetuksen soveltamista kulunut ajanjakso.

3. Tuontimäärät asetusten (EY) N:o 6/2000 ja 1763/1999 mukaisesti sovellettavissa tariffikiintiöissä, joiden järjestysnumerot ovat 09.1515 ja 09.1561, otetaan huomioon tämän asetuksen liitteen I vastaavia tariffikiintiöitä laskettaessa.

4. Tuontimäärät asetuksen (EY) N:o 6/2000 5 artiklan 3 kohdan ja liitteen F mukaisesti sovellettavissa "baby beef" -tariffikiintiöissä otetaan huomioon tämän asetuksen 4 artiklan 2 kohdassa ja liitteessä II tarkoitettuja vastaavia tariffikiintiöitä laskettaessa.

#### 16 artikla

##### Siirtymäsäännökset

1. Asetuksella (EY) N:o 2820/98 myönnettyjen yleisten tullietuuksien myöntämistä jatketaan Albaniasta, Bosnia ja Hertsegovinasta sekä Kroatiaista peräisin oleville tavaroille, jotka on luovutettu vapaaseen liikkeeseen yhteisössä ennen 1 päivänä tammikuuta 2001, edellyttäen, että:

- a) kyseisistä tavaroista on tehty ostosopimus ennen tämän asetuksen voimaantulopäivää, ja
- b) voidaan osoittaa tulliviranomaisia tyydyttävällä tavalla, että tavarat ovat lähteneet alkuperämaasta viimeistään tämän asetuksen voimaantulopäivänä.

2. Tulliviranomaiset voivat katsoa, että 1 kohdan b alakohdan edellytys täyttyy, jos niille toimitetaan jokin seuraava-

vista asiakirjoista:

- a) meri- tai sisävesikuljetuksen ollessa kyseessä konossementti, josta ilmenee, että lastaus on tapahtunut ennen tämän asetuksen voimaantulopäivää;
- b) rautatiekuljetuksen ollessa kyseessä lähettäjään rautateiden ennen tämän asetuksen voimaantulopäivää hyväksymä rahtikirja;
- c) maantiekuljetuksen ollessa kyseessä alkuperämaan tullitoimipaikan ennen tämän asetuksen voimaantulopäivää antama TIR-carnet (kansainvälinen maatiekuljetus) tai muu asianmukainen alkuperämaan tulliviranomaisten ennen kyseistä päivämäärää varmentama asiakirja;
- d) ilmakuljetuksen ollessa kyseessä lentorahtikirja, josta ilmenee, että lentoyhtiö on ottanut tavarat vastaan ennen tämän asetuksen voimaantulopäivää.

#### 17 artikla

##### Voimaantulo ja soveltaminen

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana seitsemäntenä päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan sen voimaantuloa seuraavan toisen kuukauden ensimmäisestä päivästä 31 päivään joulukuuta 2002.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 18 päivänä syyskuuta 2000.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

H. VÉDRINE

## LIITE I

## Asetuksen 4 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut tariffikiintiöt

Tavaran kuvauksen sanamuotoa on pidettävä ainoastaan ohjeellisena, joten etuusmenettely määräytyy tässä liitteessä CN-koodien sisällön mukaan, sanotun kuitenkin rajoittamatta yhteisen nimikkeistön tulkintasääntöjen määräyksiä. Jos CN-koodin edessä on ex-etuliite, etuusmenettely määräytyy sekä CN-koodin että sitä vastaavan tavaran kuvauksen perusteella.

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Kiintiön määrä vuodessa (!)	Edunsaajat	Tulli
09.1571	0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 90 0303 21 10 0303 21 90 0304 10 11 ex 0304 10 19 ex 0304 10 91 0304 20 11 ex 0304 20 19 ex 0304 90 10 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 0305 49 45 ex 0305 59 90 ex 0305 69 90	Taimenet ( <i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> ja <i>Oncorhynchus chrysogaster</i> ): elävät; tuoreet tai jäädytetyt; jäädytetyt; kuivatut, suolatut tai suolavedessä; savustetut; fileet ja muu kalanliha; ihmisravinnoksi soveltuvat kalasta valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit	100 t	Albania, Bosnia ja Hertsegovina, Kroatia	vapaa
09.1573	0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11 ex 0304 10 19 ex 0304 10 91 ex 0304 20 19 ex 0304 90 10 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 90 ex 0305 69 90	Karppi: elävä; tuore tai jäädytetty; jäädytetty; kuivattu, suolattu tai suolavedessä; savustettu; fileet ja muu kalanliha; ihmisravinnoksi soveltuvat kalasta valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit	300 t	Albania, Bosnia ja Hertsegovina, Kroatia	vapaa
09.1575	ex 0301 99 90 0302 69 61 0303 79 71 ex 0304 10 38 ex 0304 10 98 ex 0304 20 95 ex 0304 90 97 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 90 ex 0305 69 90	Hammasahven ( <i>Dentex dentex</i> ) ja Pagellit ( <i>Pagellus</i> spp.): elävät; tuoreet tai jäädytetyt; jäädytetyt; kuivatut, suolatut tai suolavedessä; savustetut; fileet ja muu kalanliha; ihmisravinnoksi soveltuvat kalasta valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit	100 t	Albania, Bosnia ja Hertsegovina, Kroatia	vapaa
09.1577	ex 0301 99 90 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 10 38 ex 0304 10 98 ex 0304 20 95 ex 0304 90 97 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 90 ex 0305 69 90	Meribassi ( <i>Dicentrarchus labrax</i> ): elävä; tuore tai jäädytetty; jäädytetty; kuivattu, suolattu tai suolavedessä; savustettu; fileet ja muu kalanliha; ihmisravinnoksi soveltuvat kalasta valmistetut jauhot, jauheet ja pelletit	600 t	Albania, Bosnia ja Hertsegovina, Kroatia	vapaa



Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Kiintiön määrä vuodessa <sup>(1)</sup>	Edunsaajat	Tulli
09.1579	1604 13 11 1604 13 19 ex 1604 20 50	Sardiinivalmisteet ja -säilykkeet	250 t	Albania, Bosnia ja Hertsegovina, Kroatia	6 %
09.1561	1604 16 00 1604 20 40	Sardellivalmisteet ja -säilykkeet (aito anjovis)	1 000 t	Albania, Bosnia ja Hertsegovina, Kroatia	12,5 %
09.1515	2204 21 79 ex 2204 21 80 2204 21 83 ex 2204 21 84 2204 29 65 ex 2204 29 75 2204 29 83 ex 2204 29 84	Tuoreista rypäleistä valmistettu viini, todellinen alkoholipitoisuus enintään 15 tilavuusprosenttia, muu kuin kuohuviini	545 000 hl	Albania, Bosnia ja Hertsegovina, Kroatia, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Kosovo, Slovenia	vapaa

<sup>(1)</sup> Edunsaajien kesken jaettava kokonaisuus määrätään tariffikiintiöitä kohden.

## LIITE II

## Asetuksen 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen pikkuvasikanliha ("baby beef") -tuotteiden määritelmä

Tavaran kuvauksen sanamuotoa on pidettävä ainoastaan ohjeellisena, joten etuusmenettely määräytyy tässä liitteessä CN-koodien sisällön mukaan, sanotun kuitenkin rajoittamatta yhteisen nimikkeistön tulkintasääntöjen määräyksiä. Jos CN-koodin edessä on ex-etuliite, etuusmenettely määräytyy sekä CN-koodin että sitä vastaavan tavaran kuvauksen perusteella.

CN-koodi	Taric-alanimike	Tavaran kuvaus
ex 0102 90 51	10	Elävät nautaeläimet: – muut: – – kotieläinlajit: – – – paino suurempi kuin 300 kg: – – – – hiehot (naaraspuoliset nautaeläimet, jotka eivät ole koskaan poikineet): – – – – – teuraseläimet: – joilla ei ole vielä pysyviä hampaita, paino vähintään 320 kg, mutta enintään 470 kg <sup>(1)</sup>
ex 0102 90 59	11 21 31 91	– – – – – muut: – joilla ei ole vielä pysyviä hampaita, paino vähintään 320 kg, mutta enintään 470 kg <sup>(1)</sup>
ex 0102 90 71	10	– – – – – muut: – – – – – teuraseläimet: – sonnit ja härät, joilla ei ole vielä pysyviä hampaita, paino vähintään 350 kg, mutta enintään 500 kg <sup>(1)</sup>
ex 0102 90 79	21 91	– – – – – muut: – sonnit ja härät, joilla ei ole vielä pysyviä hampaita, paino vähintään 350 kg, mutta enintään 500 kg <sup>(1)</sup>
ex 0201 10 00	91	Naudanliha, tuore tai jäädytetty: – ruhot ja puoliruhot: – ruhot, joiden paino on vähintään 180 kg, mutta enintään 300 kg, ja puoliruhot, joiden paino on vähintään 90 kg, mutta enintään 150 kg, ja joiden rustojen luutumisasiaste on vähäinen (erityisesti häpyluun ja nikamien liitoksissa) ja joiden liha on väriltään vaalean ruusunpunaista ja rasva erittäin hienorakenteista ja väriltään valkoista tai vaalean keltaista <sup>(1)</sup>
ex 0201 20 20	91	– muut palat, luulliset – – "saman ruhon neljännekset": – "saman ruhon neljännekset", joiden paino on vähintään 90 kg, mutta enintään 150 kg, ja joiden rustojen luutumisasiaste on vähäinen (erityisesti häpyluun ja nikamien liitoksissa) ja joiden liha on väriltään vaalean ruusunpunaista ja rasva erittäin hienorakenteista ja väriltään valkoista tai vaalean keltaista <sup>(1)</sup>
ex 0201 20 30	91	– – saman ruhon neljännekset: – saman ruhon neljännekset, joiden paino on vähintään 45 kg, mutta enintään 75 kg, ja joiden rustojen luutumisasiaste on vähäinen (erityisesti häpyluun ja nikamien liitoksissa) ja joiden liha on väriltään vaalean ruusunpunaista ja rasva erittäin hienorakenteista ja väriltään valkoista tai vaalean keltaista <sup>(1)</sup>
ex 0201 20 50	91	– – erottamattomat tai erotetut takaneljännekset: – erotetut takaneljännekset, joiden paino on vähintään 45 kg, mutta enintään 75 kg (mutta vähintään 38 kg ja enintään 68 kg "pistola"-nimellä kutsuttujen palojen osalta), ja joiden rustojen luutumisasiaste on vähäinen (erityisesti nikamien liitoksissa) ja joiden liha on väriltään vaalean ruusunpunaista ja rasva erittäin hienorakenteista ja väriltään valkoista tai vaalean keltaista <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa on noudatettava asiaa koskeissa yhteisön säännöksissä määrättyjä edellytyksiä.

## LIITE III

**asetuksen 5 artiklassa tarkoitetut vuotuiset tariffikiintiöt, joita sovelletaan tiettyihin Jugoslavian liittotasavallasta peräisin oleviin teollisuustuotteisiin**

Tavaran kuvauksen sanamuotoa on pidettävä ainoastaan ohjeellisena, joten etuusmenettely määräytyy tässä liitteessä CN-koodien sisällön mukaan, sanotun kuitenkin rajoittamatta yhteisen nimikkeistön tulkintasääntöjen määräyksiä. Jos CN-koodin edessä on ex-etuliite, etuusmenettely määräytyy sekä CN-koodin että sitä vastaavan tavaran kuvauksen perusteella.

Järjestysnumero	CN-koodi	Tavaran kuvaus	Kiintiön määrä (tonnia)
09.1591	2818	Keinotekoinen korundi, myös kemiallisesti määrittelemätön; alumiinioksiidi; alumiinihydroksiidi	10 000
09.1593	7601	Muokkaamaton alumiini	40 000

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2008/2000,  
annettu 22 päivänä syyskuuta 2000,  
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitettujen tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 23 päivänä syyskuuta 2000.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä syyskuuta 2000.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

## LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi annettu 22 päivänä syyskuuta 2000, komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi <sup>(1)</sup>	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	81,6
	999	81,6
0707 00 05	628	145,8
	999	145,8
0709 90 70	052	67,1
	999	67,1
0805 30 10	052	62,0
	388	68,2
	524	55,6
	528	68,1
0806 10 10	999	63,5
	052	81,3
	064	75,2
	400	209,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	999	121,8
	388	206,1
	400	58,8
	512	87,9
	800	206,8
	804	79,0
0808 20 50	999	127,7
	052	89,3
	064	58,0
0809 30 10, 0809 30 90	999	73,7
	052	143,3
	624	192,1
	999	167,7
0809 40 05	052	67,6
	060	64,9
	064	60,8
	066	90,5
	400	140,1
	624	249,9
	999	112,3

(<sup>1</sup>) Komission asetuksessa (EY) N:o 2543/1999 (EYVL L 307, 2.12.1999, s. 46) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION PÄÄTÖS N:o 2009/2000/EHTY,**

tehty 22 päivänä syyskuuta 2000,

**lopullisen polkumyöntitullin käyttöönotosta tiettyjen Bulgariasta, Etelä-Afrikasta, Intiasta, Jugoslavian liittotasavallasta ja Taiwanista peräisin olevien raudasta tai seostamattomasta teräksestä valmistettujen, vähintään 600 millimetrin levyisten pleteroitamattomien ja muulla tavalla metallilla tai muulla aineella pinnoittamattomien, kelattujen, ei enempää valmistettujen kuin kuumavalssattujen levyvalmisteiden tuonnissa sekä tiettyjen vientiä harjoittavien tuottajien tarjoamien sitoumusten hyväksymisestä ja menettelyn päättämisestä Iranista peräisin olevan tuonnin osalta tehdyn päätöksen N:o 283/2000/EHTY oikeisemisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan hiili- ja teräsyhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 28 päivänä marraskuuta 1996 tehdyn komission päätöksen N:o 2277/96/EHTY (1), sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä N:o 1000/1999/EHTY (2), ja erityisesti sen 8 ja 9 artiklan,

on kuullut neuvoo-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission päätöksessä N:o 283/2000/EHTY (3) on eräitä epätarkkuuksia vahingossa tehtyjen virheiden takia.
- (2) Epätarkkuuksien korjaamiseksi on tarpeen oikaista päätös N:o 283/2000/EHTY. Jos korjaukset johtavat alempiin tulliin, niitä olisi sovellettava takautuvasti,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Oikaistaan päätös N:o 283/2000/EHTY seuraavasti:

- 1) Korvataan johdanto-osan 34 kappaleessa China Steel Corp:ia koskevalla rivillä ilmaisu ”8,8 %” ilmaisulla ”7,1 %”.
- 2) Johdanto-osan 255 kappaleessa olevassa taulukossa
  - a) korvataan Intiaa koskeva rivi seuraavasti:

Maa/yritys	Polkumyönti- marginaali (%)	Vahinko- marginaali (%)	Vientituki- marginaali (%)	Ehdotettu tasoitustulli (%)	Käyttöön otettava polkumyönti- marginaali (%)
”Intia	56,3	23,8	13,1	13,1	10,7”

- b) korvataan CSC:tä koskeva rivi seuraavasti:

Maa/yritys	Polkumyönti- marginaali (%)	Vahinko- marginaali (%)	Vientituki- marginaali (%)	Ehdotettu tasoitustulli (%)	Käyttöön otettava polkumyönti- marginaali (%)
”CSC	7,1	8,9	0	4,4	2,7”

- 3) Korvataan 1 artiklan 2 kohdassa ja 2 artiklan 1 kohdassa olevissa taulukoissa oleva ilmaisu ”Steel Authority of India Limited, Ispat Bhavan, Integrated Office Complex, Lodhi Road, New Delhi — 110 0031” ilmaisulla ”The Steel Authority of India Limited, Central Marketing Organisation, Transport & Shipping Department, Ispat Bhawan 40, Jawaharlal Nehru Road, Calcutta — 700 071.”

(1) EYVL L 308, 29.11.1996, s. 11.

(2) EYVL L 122, 12.5.1999, s. 35.

(3) EYVL L 31, 5.2.2000, s. 15.

- 4) Korvataan 1 artiklan 2 kohdassa olevan taulukon kolmannessa sarakkeessa
- a) Intian "kaikkia muita yrityksiä" koskeva polkumyöntitullin prosenttimäärä "9" prosenttimäärällä "10,7";
  - b) taiwanilaista yritystä "China Steel Corp., 1 Chung Kang Road, Hsiao Kang, Kaohsiung 81233" koskeva polkumyöntitullin prosenttimäärä "3,9" prosenttimäärällä "2,7".

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sovelletaan 1 artiklan 1 alakohtaa, 2 alakohdan b alakohtaa, 3 alakohtaa ja 4 alakohdan b alakohtaa 6 päivästä helmikuuta 2000 lukien.

Tämä päätös on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 22 päivänä syyskuuta 2000.

*Komission puolesta*

Pascal LAMY

*Komission jäsen*

---

## II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

## KOMISSIO

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 8 päivänä syyskuuta 2000,

**vapaa-alueille, vapaavarastoihin tai tullivarastoihin taikka rajat ylittäviin merikuljetusvälineisiin hankintoja toimittaville toimijoille tarkoitettujen kolmansien maiden tuotteiden eläinlääkärintarkastusta koskevista menetelmistä**

(tiedoksiannettu numerolla K(2000) 2532)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2000/571/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

jotta tällaisia tuotteita ei saatettaisi yhteisön markkinoille.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 12 artiklan 12 kohdan ja 13 artiklan 6 kohdan,

- (4) Jotta vaatimusten vastaisista tuotteista koostuvien lähetysten jäljitettävyyden olisi mahdollista ja sitä voitaisiin valvoa, on selvennettävä direktiivissä 97/78/EY sallittujen eri todistusten käytön yksityiskohtia samoin kuin tällaisten lähetysten merkintävaatimuksia tuotteiden varastoinnin aikana, jotta lähetykset on mahdollista tunnistaa vaivattomasti.

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivissä 97/78/EY säädetään rajatarkastustoimipaikkojen kautta yhteisöön tuotavien eläinperäisten tuotteiden valvontaa koskevista vaatimuksista ihmisten ja eläinten terveyden suojelemiseksi.
- (2) Tuotelähetykset, jotka esitetään tullille vapaa-alueelle, vapaavarastoon tai tullivarastoon siirtämistä varten, voidaan hyväksyä ainoastaan, jos lähetyksestä vastaava henkilö on etukäteen ilmoittanut, onko tuotteet tarkoitettu luovutettaviksi vapaaseen liikkeeseen tai muuhun käyttötarkoitukseen.
- (3) Yhteisön vaatimusten vastaiset tuotteet voidaan esittää tullille vapaa-alueiden varastoihin, vapaavarastoihin tai tullivarastoihin siirtämistä ja rajat ylittävien merikuljetusvälineiden hankintojen toimittamista varten. Koska nämä tuotteet muodostavat vaaran ihmisten ja eläinten terveydelle yhteisössä, niille on tehtävä lisätarkastuksia sen varmistamiseksi, että tuotteita käsitellään oikein niiden kuljetuksen, varastoinnin ja toimittamisen aikana,
- (5) Virkaeläinlääkärin on varmistettava rajatarkastustoimipaikalla, jonne tuotteet saapuvat, varastoista tai varastoihin kuljetettavien vaatimusten vastaisten tuotteiden hygieenisuus ja turvallisuus ennen lähetysten vastaanottamista, ja kun on kyse siirrosta toisessa jäsenvaltiossa sijaitsevaan varastoon, varmistettava, että kyseisen jäsenvaltion toimivaltainen viranomais on antanut saapumisvarastolle luvan vastaanottaa tällaisia tuotteita.
- (6) Varastojen, joihin vaatimusten vastaiset tuotteet toimitetaan ja varastoidaan, on oltava toimivaltaisen viranomaisen valvonnassa. Kaikista varastojen kautta kulkevista tällaisista tuotteista on pidettävä tehokasta kirjanpitoa niiden jäljitettävyyden varmistamiseksi.
- (7) On selvennettävä, millaisia tarkastuksia virkaeläinlääkärin on tehtävä vaatimusten vastaisille tuotteille silloin, kun tuotteet saapuvat tai kun ne varastoidaan tai kun niitä viedään pois varastosta sekä missä määrin lähettyksiä voidaan jakaa varastoinnin aikana.

<sup>(1)</sup> EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9.



- (8) On säädettävä ilmoitusmenettelystä ja sellaisten todistusten yksityiskohdista, joiden on oltava suoraan rajat ylittäviin merikuljetusvälineisiin hankintoja toimittavien toimijoiden lähettämien lähetysten mukana, jotta tehokas valvonta varmistetaan määräpaikkaan saapumiseen saakka.
- (9) Rajat ylittäviin merikuljetusvälineisiin hankintoja toimittavien toimijoiden ja näiden käyttämien varastojen on oltava toimivaltaisen viranomaisen valvonnassa.
- (10) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

### 1 artikla

1. Kaikkien yhteisön vaatimusten vastaisten tuotteiden, jotka hyväksytään tullivalvontaan ja jotka siirretään vapaa-alueen varastoon, vapaavarastoon tai tullivarastoon tai sieltä pois tai jotka on varastoitu kyseisiin varastoihin, mukana on oltava virkaeläinlääkärin antama direktiivin 97/78/EY 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu todistus.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, direktiivin 97/78/EY 13 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen todistusten olisi oltava kaikkien sellaisten vaatimusten vastaisista tuotteista koostuvien lähetysten mukana, jotka on lähetetty varastosta rajat ylittävään merikuljetusvälineeseen joko suoraan tai direktiivin 97/78/EY 13 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettua varaston kautta.

3. Kun vaatimusten vastaiset tuotteet siirretään suoraan rajatarkastustoimipaikasta rajat ylittävään merikuljetusvälineeseen, lähetysten mukana olisi oltava sekä direktiivin 97/78/EY 5 artiklan 1 kohdassa että 13 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettu todistus.

4. Kolmansista maista tuotavista vaatimusten vastaisista tuotteista koostuvien lähetysten mukana seuraavien alkuperäisten eläinlääkintäasiakirjojen ja -todistusten olisi pysyttävä lähetysten mukana. Direktiivin 97/78/EY 12 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tarkastusten aikana virkaeläinlääkärin olisi otettava näistä eläinlääkintäasiakirjoista jäljennökset, jotka säilytetään rajatarkastustoimipaikassa.

5. Vaatimusten vastaisista tuotteista koostuvissa, varastoissa pidettävissä lähetyksissä on aina oltava kussakin yksikössä merkintä, josta käy tunnistamisen helpottamiseksi ilmi direktiivin 97/78/EY 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua vastaavaan todistuksen tunnusnumero.

6. Jos vaatimusten vastaisista tuotteista koostuva lähetys on jaettu kahteen tai useampaan osaan vapaa-alueella sijaitsevassa varastossa, vapaavarastossa tai tullivarastossa, virkaeläinlääkärin on annettava uusi todistus jokaiselle osalähetykselle. Jäljitettävyyden helpottamiseksi kaikissa uusissa todistuksissa on oltava viittaus direktiivin 97/78/EY 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun

tuun alkuperäiseen todistukseen, joka saapui varastoon tuotteiden mukana. Virkaeläinlääkärin on pidettävä alkuperäinen saapumistodistus hallussaan.

### 2 artikla

Edellä 1 artiklassa tarkoitettujen lähetysten kuljettamisen direktiivin 97/78/EY 12 artiklan 4 kohdan b alakohdan tai sen 13 artiklan 1 kohdan nojalla hyväksytyyn varastoon ja kuljettamisen sieltä pois on täytettävä seuraavat edellytykset:

- rajatarkastustoimipaikan virkaeläinlääkärin on todettava, tarvittaessa ottamalla yhteyttä toimivaltaiseen viranomaiseen, että saapumistiloista vastaava toimivaltainen viranomainen on antanut vapaa-alueella sijaitsevalle varastolle, vapaavarastolle, tullivarastolle tai rajat ylittäviin merikuljetusvälineisiin hankintoja toimittavalle toimijalle luvan vastaanottaa tällaisen yhteisön vaatimusten vastaisen tuotteen,
- lähetystiloista vastaavan toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava tiedot saapumistiloista vastaavalle toimivaltaiselle viranomaiselle Animo-verkon avulla,
- direktiivin 97/78/EY 12 artiklan 7 kohdassa ja sen 12 artiklan 8 kohdassa tarkoitettujen sinettien on oltava sellaiset, että ne rikkoutuvat ajoneuvon kuormatiloja tai konttia avatessa,
- vaatimusten vastaisten tuotteiden siirtoon käytettävät maakuljetusvälineet on tarvittaessa puhdistettava ja desinfioitava käytön jälkeen,
- lähetysten on saavuttava ilmoitettuun määräpaikkaan 30 päivän kuluessa lähetyksestä tai asia annetaan tulliviranomaisten tutkittavaksi.

### 3 artikla

1. Direktiivin 97/78/EY 12 artiklan 4 kohdan b alakohdan mukaisesti hyväksytyjen varastojen on täytettävä kyseisen artiklan vaatimukset ja niiden on oltava:

- toimivaltaisen viranomaisen valvonnassa,
- varustettu faksilla ja puhelimella virkaeläinlääkäriä varten.

2. Hyväksytyssä varastossa säilytettävällä direktiivin 97/78/EY 12 artiklan 4 kohdan b alakohdan kolmannessa luettelamakohdassa tarkoitettua varastoon saapuvia tai sieltä poislähetettäviä erä koskevalla kirjanpidolla on varmistettava lähetysten jäljitettävyyden sekä varastoon saapuvien ja sieltä poislähetettävien määrien yhdenmukaisuus. Direktiivin 97/78/EY 12 artiklan 4 kohdan b alakohdassa eriteltyjen tietojen lisäksi kirjanpidossa on oltava seuraavat tiedot:

- alkuperämaa ja saapuvat lähetykset vastaanottava rajatarkastustoimipaikka,
- joko direktiivin 97/78/EY 5 artiklan 1 kohdassa tai sen 13 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettua vastaavaan todistuksen tunnusnumero kunkin lähetysten osalta,

- direktiivin 97/78/EY 13 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tarkoitetun saapumisvaraston viitenumero ja osoite (soveltuvan osin),
- määräpaikkana oleva alus tai kolmas maa, jonne tuotteet viedään, ja rajatarkastustoimipaikka, jonka kautta tuotteet poistuvat (soveltuvan osin),

#### 4 artikla

Virkaeläinlääkärin tai hänen alaisuudessaan toimivan henkilön on varmistettava, että kun on kyse yhteisön vaatimusten vastaisista tuotteista koostuvista lähetyksistä, direktiivin 97/78/EY 12 artiklan 4 kohdan b alakohdan nojalla hyväksytyissä varastoissa:

- kaikkien varastoon toimitettujen lähetysten asiakirjat tarkastetaan,
- lähetysten asiakirjat tarkastetaan ja lähetys tunnistetaan varastoinnin aikana ja ennen sen poistamista varastosta lähetysten lähetys- ja määräpaikan vahvistamiseksi,
- kaikilla varastosta toimitettavilla lähetyksillä on lupa,
- kun lähetys on jaettu, kunkin osalähetysten muodostavien yksittäisten osien pakkausta ei muuteta.

Toimivaltainen viranomainen voi myös tehdä tarvittaessa fyysiset tarkastukset kaikille edellä tarkoitetuille tuotteille, jotka on toimitettu vapaa-alueella sijaitsevaan varastoon, vapaavarastoon tai tullivarastoon tai varastoitu siellä taikka lähetetty sieltä, jos ihmisten tai eläinten terveydelle epäillään aiheutuvan vaaraa.

#### 5 artikla

1. Direktiivin 97/78/EY 13 artiklan 1 kohdan c alakohdassa tai sen 13 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen tilojen on oltava toimivaltaisen viranomaisen valvonnassa.

2. Direktiivin 97/78/EY 13 artiklan 2 kohdan a alakohdassa tarkoitetun eläinlääkintäasiakirjan on oltava tämän päätöksen liitteessä esitettävän mallin mukainen:

Yhtä todistusta voidaan käyttää sellaista lähetystä varten, joka sisältää useasta lähetyksestä peräisin olevia tuotteita, liitteessä olevassa todistusmallissa esitetyllä tavalla.

3. Direktiivin 97/78/EY 13 artiklan 2 kohdan b alakohdassa tarkoitetun alkuperäpaikan toimivaltaiselle viranomaiselle annettava ilmoitus tehdään edellä mainitulla todistuksella.

Jos lähetys on tarkoitettu eri jäsenvaltiossa sijaitsevaan satamaan, edellä mainitusta todistuksesta on toimitettava jäljennös saapumissataman toimivaltaiselle viranomaiselle.

Kun merikuljetusvälineellä toimitettavien tuotteiden lähetys on luovutettu, toimivaltaisen viranomaisen tai merikuljetusvälineen kapteenin virallisen edustajan on varmennettava nimikirjoituksellaan 2 kohdassa tarkoitettu todistus, ja, se on palautettava virkaeläinlääkärille todisteena lähetysten luovuttamisesta.

#### 6 artikla

Kumotaan komission päätös 93/14/ETY<sup>(1)</sup>.

#### 7 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 8 päivänä syyskuuta 2000.

*Komission puolesta*

David BYRNE

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 9, 15.1.1993, s. 42.

## LIITE

## ELÄINLÄÄKÄRINTODISTUS

Viitenumero: .....

Eläinlääkärintodistus, jonka on oltava direktiivin 97/78/EY 12 artiklan 4 kohdan b alakohdan nojalla hyväksytystä varastosta tai mainitun direktiivin 13 artiklan 1 kohdan nojalla hyväksytyltä toimijalta suoraan alukseen tai erityisesti hyväksytyin varaston (jota tarkoitetaan direktiivin 97/78/EY 13 artiklan 2 kohdan a alakohdassa) kautta tulevan, tämän päätöksen 2000/571/EY mukaisia hankintoja koskevan tuotelähetyksen mukana

Vastuuviranomainen: .....

## 1. Alkuperä (varasto tai rajatarkastustoimipaikka, josta tuotteet lähetetään)

EY:ssä sijaitsevan alkuperävaraston osoite ja hyväksyntänumero / sen rajatarkastustoimipaikan nimi, josta tuotteet lähetetään / 13 artiklan mukaisen varaston tunnistetiedot ja lupanumero (soveltuvien osin): .....

.....  
 .....

## 2. Tuotteiden määräpaikka

Aluksen nimi: .....

Satama, johon alus ankkuroitui: .....

Erityisesti hyväksytyjen varastotilojen (jos sellaisia käytetään) satama ja hyväksyntänumero: .....

.....

3. Lähetyksen yksityiskohdat <sup>(1)</sup>

Tuotelähetyksen päiväys: .....

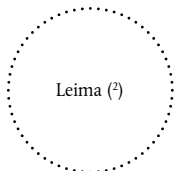
Tuotetyyppi	Alkuperämaa	Pakkausten lukumäärä	Paino		Direktiivin 97/78/EY 5 artiklan 1 kohdan mukaisen alkuperätodistuksen numero
			Brutto	Netto	

(<sup>1</sup>) Jatketään tarvittaessa liitteessä.

**4. Vakuutus**

Todistan, että edellä kuvatut tuotteet saadaan lähettää edellä tarkoitettuun alukseen tai varastoon direktiivin 97/78/EY 13 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti.

Tehty .....  
(paikka) (päiväys)



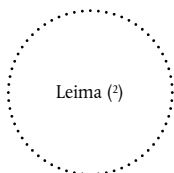
.....  
(virkaeläinlääkärin allekirjoitus) (?)

.....  
(Nimi suuraakkosin, virkanimike ja asema)

**5. Vahvistus lähetyksen saapumisesta**

Vahvistan 3 kohdassa eriteltyjen ja 2 kohdassa mainitulla aluksella pidettyjen tuotteiden toimituksen.

Tehty .....  
(paikka) (päiväys)



.....  
(toimivaltaisen viranomaisen / aluksen kapteenin virallisen edustajan allekirjoitus) (?)

.....  
(nimi suuraakkosin ja asema aluksella)

(?) Allekirjoituksen ja leiman väri ei saa olla sama kuin painotekstin väri.

**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
**tehty 8 päivänä syyskuuta 2000,**  
**jauhelihan ja raakalihavalmisteiden tuonnissa kolmansista maista noudatettavista ihmisten ja eläinten terveyttä koskevista vaatimuksista ja päätöksen 97/29/EY kumoamisesta**

(tiedoksiannettu numerolla K(2000) 2533)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2000/572/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon jauhetun lihan ja raakalihavalmisteiden tuontoon ja markkinoille saattamiseen sovellettavista vaatimuksista 14 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston direktiivin 94/65/EY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 13 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Jauhelihan ja raakalihavalmisteiden yhteisöön tuonnille direktiivissä 94/65/EY säädettyjä vaatimuksia koskevat erityisvaatimukset on esitettävä todistusmallissa, johon sisältyvät sekä kansanterveyttä että eläinten terveyttä koskevat vaatimukset. Vaatimusten on oltava yhtä tiukat kuin kyseisen direktiivin 3 ja 5 artiklassa säädetty vaatimukset.
- (2) Komission päätöksessä 97/29/EY<sup>(2)</sup> vahvistetaan tarveysvaatimukset ja terveystodistukset jauhelihan ja raakalihavalmisteiden tuonnissa kolmansista maista.
- (3) Eläinten terveyttä koskevia vaatimuksia ei ole vielä vahvistettu.
- (4) On vahvistettava uusi todistusmalli, jossa säädetään ihmisten ja eläinten terveyttä koskevista jauhelihalle ja raakalihavalmisteille asetettavista vaatimuksista.
- (5) Päätös 97/29/EY on kumottava.
- (6) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Tässä päätöksessä säädetään jauhelihan ja raakalihavalmisteiden tuonnissa noudatettavista ihmisten ja eläinten terveyttä ja eläinlääkintätodistuksia koskevista vaatimuksista.

*2 artikla*

Jauhelihan tuontia koskevat seuraavat vaatimukset:

1. Jauheliha on valmistettu direktiivin 94/65/EY 3 ja 7 artiklan vaatimusten mukaisesti.

<sup>(1)</sup> EYVL L 368, 31.12.1994, s. 10.

<sup>(2)</sup> EYVL L 12, 15.1.1997, s. 33.

2. Se on peräisin direktiivin 94/65/EY liitteessä I säädetty takeet tarjoavista laitoksista.

3. Se on pakastettu alkuperäisessä tuotantolaitoksessa tai alkuperäisissä tuotantolaitoksissa.

*3 artikla*

Raakalihavalmisteiden tuontia koskevat seuraavat vaatimukset:

1. Raakalihavalmisteet on valmistettu direktiivin 94/65/EY 5 ja 7 artiklassa säädettyjen vaatimusten mukaisesti.

2. Ne ovat peräisin direktiivin 94/65/EY liitteessä I säädetty takeet tarjoavista laitoksista.

3. Ne on pakastettu alkuperäisessä tuotantolaitoksessa tai alkuperäisissä tuotantolaitoksissa.

*4 artikla*

1. Kunkin jauhelihalähetyksen mukana on oltava alkuperäinen, yhden sivun mittainen ja liitteen I mallia vastaava numeroitu terveystodistus täytettynä, allekirjoitettuna ja päivätynä.

2. Kunkin raakalihavalmistelähetyksen mukana on oltava alkuperäinen, yhden sivun mittainen ja liitteen II mallia vastaava numeroitu terveystodistus täytettynä, allekirjoitettuna ja päivätynä.

3. Todistukset on laadittava vähintään yhdellä sen jäsenvaltion virallisella kielellä, johon tuonti yhteisöön ensimmäiseksi tapahtuu.

*5 artikla*

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä lokakuuta 2000.

*6 artikla*

1. Kumotaan päätös 97/29/EY 5 artiklassa mainitusta päivämäärästä alkaen.

2. Jäsenvaltioiden on sallittava sellaisen jauhelihan ja sellaisten raakalihavalmisteiden tuonti, jotka on valmistettu ja joille on annettu terveystodistus päätöksen 97/29/EY vaatimusten mukaisesti 35 päivän kuluessa 1 kohdassa tarkoitettua päivämäärästä.

*7 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 8 päivänä syyskuuta 2000.

*Komission puolesta*

David BYRNE

*Komission jäsen*

---

## LIITE I

**JAUHELIHAA KOSKEVA TERVEYSTODISTUS (ELÄINTEN TERVEYS JA KANSANTERVEYS) <sup>(1)</sup>**

*Huomautus tuojalle:* Tämä todistus on laadittu yksinomaan eläinlääkinnällisiin tarkoituksiin, ja sen on oltava tavaralähtötyksen mukana rajatarkastusasemalle saapumiseen asti.

Numerokoodi <sup>(2)</sup>
----------------------------

Määrämaa: .....

Viejämaa <sup>(3)</sup>: ..... Aluekoodi: .....

Ministeriö: .....

Toimivaltainen viranomainen: .....

**I Jauhelihan tunnistaminen**

Erä nro	Lihan luonne (eläinlaji) <sup>(4)</sup>	Yksittäisten kappaleiden tai pakkausten määrä:	:
		Säilytys- ja kuljetuslämpötila	
		Säilyvyys	
		Nettopaino	
		Tuotteiden luonne <sup>(5)</sup>	

**II Jauhelihan alkuperä**

Hyväksytyjen valmistuslaitosten osoitteet ja eläinlääkinnälliset hyväksyntänumerot:

.....  
 .....

Hyväksytyjen kylmävarastojen osoitteet ja hyväksyntänumerot <sup>(6)</sup>:

.....  
 .....

Lastauspaikkojen osoitetiedot: .....

.....  
 .....

Lähtäjän nimi ja osoite: .....

.....

<sup>(1)</sup> Direktiivin 94/65/EY 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu.

<sup>(2)</sup> Toimivaltainen viranomainen antaa.

<sup>(3)</sup> Alkuperämaan nimi, jonka on oltava sama kuin viejamaan.

<sup>(4)</sup> Naudan-, sian-, lampaan- ja vuohenliha.

<sup>(5)</sup> Ilmoitetaan mahdollinen ionisoiva säteily lääkinällisiä tarkoituksia varten.

<sup>(6)</sup> Tarvittaessa.

**III Jauhelihan määräpaikka**

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

.....

Liha lähetetään (määrämaa ja -paikka):

.....

.....

seuraavalla kuljetusvälineellä (7)

Junavaunu	Kuorma-auto	Ilma-alus	Laiva

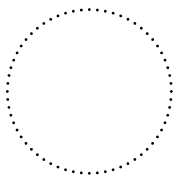
**IV Terveystodistus**

Allekirjoittanut vahvistaa lukeneensa ja ymmärtäneensä neuvoston direktiivin 94/65/EY ja vakuuttaa, että edellä kuvattu jauheliha:

- a) koostuu I kohdassa mainitusta lajista saadusta lihasta, joka
- täyttää eläinten terveyttä koskevat asianomaiset vaatimukset, jotka säädetään komission päätöksessä (pääto-  
sissä) ..... (8)  
ja/tai (9)
  - on peräisin Euroopan yhteisön jäsenvaltiosta ja täyttää neuvoston direktiivissä 64/433/EY säädetyt vaati-  
mukset (10);
- b) on valmistettu direktiivin 94/65/EY 3 ja 7 artiklan vaatimusten mukaisesti;
- c) on peräisin laitoksesta, joka tarjoaa / laitoksista, jotka tarjoavat direktiivin 94/65/EY liitteessä I säädetyt takeet;
- d) on pakastettu alkuperäisissä tuotantolaitoksissa.

Tehty .....  
(paikka) (päiväys)

(Virkaeläinlääkäriin leima ja allekirjoitus) (11)

.....  
(Nimi suuraakkosin)

(7) Junavaunujen ja kuorma-autojen rekisteröintinumero on ilmoitettava, jos se tiedetään. Irtotavarakontin osalta on ilmoitettava kontin numero. Leiman numero on ilmoitettava.

(8) Asianomaisen voimassa olevan päätöksen (voimassa olevien päätösten) numero(t) kunkin taudille alttiin kotieläinlajin tuoreen lihan osalta on ilmoitettava. Ainoastaan kyseisestä kolmannelle maasta vietyä lihaa voidaan käyttää jauhelihan valmistukseen.

(9) Tarpeeton viivataan yli.

(10) Vain sellaisten lajien ja luokkien lihaa, joiden tuonnin asianomaisesta maasta EY on sallinut, voidaan käyttää jäsenvaltioissa jauhelihan valmistukseen.

(11) Allekirjoituksen ja leiman on oltava eri värinen kuin painoväri.



## LIITE II

**RAAKALIHVALMISTEIDEN TERVEYSTODISTUS (ELÄINTEN TERVEYS JA KANSANTERVEYS) <sup>(1)</sup>**

*Huomautus tuojalle:* Tämä todistus on laadittu yksinomaan eläinlääkinnällisiin tarkoituksiin, ja sen on oltava tavaralähtötyksen mukana rajatarkastusasemalle saapumiseen asti.

Numerokoodi <sup>(2)</sup>
----------------------------

Määrämaa: .....

Viejämaa <sup>(3)</sup>: ..... Aluekoodi: .....

Ministeriö: .....

Toimivaltainen viranomainen: .....

**I Raakalihavalmisteiden tunnistaminen**

Lihan luonne (eläinlaji) <sup>(4)</sup>		Yksittäisten kappaleiden tai pakkausten määrä	
Nautaeläimet ja tarhatut sorkkaeläimet (sikoja lukuun ottamatta)	Kotieläiminä pidetyt siat	Säilytys- ja kuljetuslämpötila	
		Säilyvyys	
Kotieläiminä pidetyt lampaat ja vuohet	Luonnonvaraiset siat	Nettopaino	
Luonnonvaraiset sorkkaeläimet (sikoja lukuun ottamatta)	Luonnonvaraiset jäniseläimet		
Luonnonvaraiset riistalinnut	Kotieläiminä pidettävät kanit	Tuotteiden luonne <sup>(5)</sup>	
Siipikarja ja tarhatut riistalinnut			

**II Raakalihavalmisteiden alkuperä**

Hyväksytyjen valmistuslaitosten osoitteet ja eläinlääkinnälliset hyväksyntänumerot:

.....  
 .....

Hyväksytyjen kylmävarastojen osoitteet ja eläinlääkinnälliset hyväksyntänumerot <sup>(6)</sup>:

.....  
 .....

Lastauspaikkojen osoitetiedot: .....

.....  
 .....

Lähtäjän nimi ja osoite: .....

.....

<sup>(1)</sup> Direktiivin 94/65/EY 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu.

<sup>(2)</sup> Toimivaltainen viranomainen antaa.

<sup>(3)</sup> Alkuperämaan nimi, jonka on oltava sama kuin viejamaan.

<sup>(4)</sup> Merkitään tarvittaessa tyhjään kohtaan "x".

<sup>(5)</sup> Ilmoitetaan mahdollinen ionisoiva säteily lääkinällisiä tarkoituksia varten.

<sup>(6)</sup> Tarvittaessa.

## III Raakalihavalmisteiden määräpaikka

Vastaanottajan nimi ja osoite: .....

.....

Liha lähetetään: (määrämaa ja -paikka)

.....

.....

seuraavalla kuljetusvälineellä (7)

Junavaunu	Kuorma-auto	Ilma-alus	Laiva

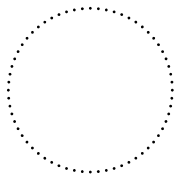
## IV Terveystodistus

Allekirjoittanut vahvistaa lukeneensa ja ymmärtäneensä neuvoston direktiivin 94/65/EY ja vakuuttaa, että edellä kuvatut raakalihavalmisteet:

- a) koostuvat I kohdassa tarkoitetuista lajeista saadusta lihasta, joka
- täyttää asianomaiset eläinten terveyttä koskevat vaatimukset, jotka säädetään komission päätöksessä (päättök-sissä) ..... (8) ja/tai (9)
  - on peräisin Euroopan yhteisön jäsenvaltiosta ja täyttää seuraavat vaatimukset (10):
    - kun on kyse kotieläiminä pidettävien nautaeläinten, sikojen, lampaiden tai vuohien tuoreesta lihasta, neuvoston direktiivissä 64/433/EY säädetty vaatimukset (9),
    - kun on kyse kotieläiminä pidettävän siipikarjan tuoreesta lihasta, neuvoston direktiivissä 91/494/EY säädetty vaatimukset (9),
    - kun on kyse kanin tai tarhatun riistan lihasta, neuvoston direktiivin 91/495/EY 3, 4, 5 ja 6 artiklassa säädetty vaatimukset (9),
    - kun on kyse luonnonvaraisen riistan lihasta, neuvoston direktiivin 92/45/EY 3, 4, 5 ja 6 artiklassa säädetty vaatimukset (9);
- b) on valmistettu direktiivin 94/65/EY 5 ja 7 artiklassa säädettyjen vaatimusten mukaisesti;
- c) on peräisin laitoksesta, joka tarjoaa / laitoksista, jotka tarjoavat direktiivin 94/65/EY liitteessä I säädetty takeet;
- d) on pakastettu alkuperäisissä tuotantolaitoksissa.

Tehty .....  
(paikka) (päiväys)

(Virkaeläinlääkärin leima ja allekirjoitus) (11)



.....  
(Nimi suuraakkosin)

(7) Junanvaunujen ja kuorma-autojen rekisteröintinumero on ilmoitettava, jos se tiedetään. Irtotavarakontin osalta on ilmoitettava kontin numero. Leiman numero on ilmoitettava.

(8) Asianomaisen voimassa olevan päätöksen (voimassa olevien päätösten) numero(t) kunkin taudille alttiin eläinlajin tuoreen lihan osalta on ilmoitettava. Ainoastaan kyseisestä kolmannelle maasta vietyä lihaa voidaan käyttää raakalihavalmisteiden valmistukseen.

(9) Tarpeeton viivataan yli.

(10) Vain sellaisten lajien ja luokkien lihaa, joiden tuonnin asianomaisesta maasta EY on sallinut, voidaan käyttää jäsenvaltioissa raakalihavalmisteiden valmistukseen.

(11) Allekirjoituksen ja leiman on oltava eri värinen kuin painoväri.

**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
**tehty 11 päivänä syyskuuta 2000,**  
**'alkuperätuotteen' käsitteen määritelmää koskevan poikkeuksen myöntämättä jättämisestä Turks- ja**  
**Caicossaarille CN-koodiin 1006 30 kuuluvan riisin osalta**

*(tiedoksiannettu numerolla K(2000) 2652)*

(2000/573/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,  
ottaa huomioon merentakaisien maiden ja alueiden assosioin-  
nista Euroopan talousyhteisöön 25 päivänä heinäkuuta 1991  
tehdyn neuvoston päätöksen 91/482/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se  
on muutettuna sen välitarkistuksesta tehdyllä päätöksellä 97/  
803/EY<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen liitteessä II olevan 30 artiklan,  
sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Edellä mainitun päätöksen 'alkuperätuotteen' käsitteen määritelmää ja hallinnollisen yhteistyön menetelmiä koskevassa liitteessä II olevassa 30 artiklassa säädetään, että tietyin edellytyksin alkuperäsäännöistä voidaan myöntää poikkeuksia, jos se on olemassa olevien elinkeinojen kehittämisen tai uusien elinkeinojen luomisen vuoksi perusteltua.
- (2) Yhdistynyt kuningaskunta on pyytänyt Turks- ja Caicossaarille poikkeusta liitteen II mukaisesta alkuperäsäännöstä Turks- ja Caicossaarilla jalostetulle ja sieltä viedylle muulle kuin AKT-valtioista peräisin olevalle riisille viiden vuoden ajaksi 8 950 tonnin vuotuiselle määrälle.
- (3) Liitteessä II olevassa 6 artiklassa säädetään AKT/MMA-kumulaatiosta. Turks- ja Caicossaarilla on mahdollisuus hankkia alueen AKT-maista peräisin olevaa riisiä. Tämän vuoksi voimassa olevien alkuperäsääntöjen soveltaminen ei vaikuta niiden teollisuuden mahdollisuuteen viedä

riisiä yhteisöön. Tästä johtuen pyydetty poikkeus ei ole asianmukaisesti perusteltu liitteessä II olevan 30 artiklan 1 kohdassa tarkoitettussa mielessä eikä varsinkaan 30 artiklan 3 kohdan ja 30 artiklan 4 kohdassa tarkoitettujen kumulaatiota koskevien sääntöjen perusteella,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

Hylätään Yhdistyneen kuningaskunnan hallituksen Turks- ja Caicossaarten puolesta 21 päivänä kesäkuuta 2000 esittämä pyyntö poikkeuksen saamiseksi 'alkuperätuotteen' käsitteen määritelmästä CN-koodiin 1006 30 kuuluvan riisin tuotannon osalta.

*2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 11 päivänä syyskuuta 2000.

*Komission puolesta*  
Frederik BOLKESTEIN  
*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 263, 19.9.1991, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 329, 29.11.1997, s. 50.

**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
**tehty 14 päivänä syyskuuta 2000,**  
**tietyistä färsaarelaisista lohikaloissa esiintyvää lohien tarttuvaa anemiaa koskevista suojoitoimenpiteistä**

(tiedoksiannettu numerolla K(2000) 2688)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2000/574/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien eläinten eläinlääkintätarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista ja direktiivien 89/662/ETY, 90/425/ETY ja 90/675/ETY muuttamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/496/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 96/43/EY<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 18 artiklan 7 kohdan,

ottaa huomioon kolmansista maista yhteisöön tuotavien tuotteiden eläinlääkinnällisten tarkastusten järjestämistä koskevista periaatteista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun neuvoston direktiivin 97/78/EY<sup>(3)</sup>, ja erityisesti sen 22 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Färsearilla Fuglafjordurissa sijaitsevalla meriviljelytilalla havaittiin 2 päivänä huhtikuuta 2000 esiintyvän tarttuvaa lohianemiaa (ISA) eräässä lohiryhmässä (*Salmo salar*). Tämä on ensimmäinen kerta, kun ISA-tautia on ilmoitettu esiintyvän Färsearilla.
- (2) Ensimmäisten tietojen mukaan Färsearten viranomaiset ovat toteuttaneet alustavia toimenpiteitä taudin leviämisen estämiseksi, kuten hävittäneet kaikki ISA-tartunnan saaneet kalat ja teurastaneet muut kyseisen meriviljelytilan kalat.
- (3) Mahdollisten tartuntareittien epidemiologinen tutkimus on parhaillaan käynnissä. Alun perin ISA-tautia ei uskottu esiintyvän muilla vesiviljelytiloilla.
- (4) Tilanteen vuoksi tietyt suojoitoimenpiteet on toteutettava, jotta ISA-tauti ei pääse leviämään yhteisössä. Näitä toimenpiteitä ovat mm. kieltä tuoda yhteisöön *Salmonidae*-sukuun kuuluvia eläviä kaloja, niiden mätiä ja sukusoluja sekä teurastettujen lohikalojen tuonnissa sovellettavat erityisvaatimukset.

(5) Toimenpiteet ovat voimassa 1 päivään huhtikuuta 2001.

(6) Tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat pysyvän eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

**1 artikla**

1. Jäsenvaltioiden on kiellettävä Färsearilta peräisin olevien teurastettujen lohien (*Salmo salar*), meritaimenien ja kirjolohien tuonti, jollei niistä ole poistettu sisäelimiä.

2. Jäsenvaltioiden on kiellettävä *Salmonidae*-sukuun kuuluvien elävien kalojen, niiden mädin ja sukusolujen tuonti Färsearilta.

**2 artikla**

Poiketen siitä, mitä 1 artiklassa säädetään, jäsenvaltiot saavat hyväksyä näytteiden tuonnin tieteellisiä tarkoituksia varten.

**3 artikla**

Jäsenvaltioiden on muutettava kaupassaan soveltamansa toimenpiteet tämän päätöksen mukaisiksi. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

**4 artikla**

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivään huhtikuuta 2001.

**5 artikla**

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 14 päivänä syyskuuta 2000.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

<sup>(1)</sup> EYVL L 268, 24.9.1991, s. 56.

<sup>(2)</sup> EYVL L 162, 1.7.1996, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL L 24, 30.1.1998, s. 9.

**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
**tehty 20 päivänä syyskuuta 2000,**  
**tietyjen Taiwanista peräisin olevien lasikuitufilamentista valmistettujen kudottujen kankaiden**  
**tuontia koskevan tukien vastaisen menettelyn päättämisestä**

(tiedoksiannettu numerolla K(2000) 2699)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2000/575/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuetulta tuonnilta suojautumisesta 6 päivänä loka-kuuta 1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2026/97<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 14 artiklan,

on kuullut neuvoo-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

**A MENETTELY**

- (1) Komissio on ottanut 3 päivänä elokuuta 1999 vastaan valituksen, joka koski väitettyä vahingollista tukea tiettyjen Taiwanista peräisin olevien lasikuitufilamentista valmistettujen kudottujen kankaiden tuonnin osalta.
- (2) Valituksen teki Euroopan vaatetus- ja tekstiilialan järjestö (Euratex) yhteisön tuottajien puolesta, joiden tuotanto muodostaa pääosan lasikuitufilamentista valmistettujen kudottujen kankaiden yhteisön koko tuotannosta, asetuksen (EY) N:o 2026/97, jäljempänä 'perusasetus', 9 artiklan 1 kohdan ja 10 artiklan 8 kohdan nojalla.
- (3) Valitukseen sisältyi alustava näyttö tuen olemassaolosta ja siitä aiheutuvasta merkittävästä vahingosta, jonka katsottiin riittävän oikeuttamaan tukien vastaisen menettelyn aloittamisen.
- (4) Kuultuaan asianomaisia komissio näin ollen aloitti *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* julkaistulla ilmoituksella<sup>(2)</sup> tukien vastaisen menettelyn tiettyjen tällä hetkellä CN-koodeihin ex 7019 52 00 ja ex 7019 59 00 luokiteltujen Taiwanista peräisin olevien lasikuitufilamentista valmistettujen kudottujen kankaiden yhteisöön tuonnissa.
- (5) Komissio ilmoitti asiasta virallisesti vientiä harjoittaville tuottajille, joita asian tiedettiin koskevan, viejään edustajille, edustaville tuojille ja/tai teollisille käyttäjille, edustaville hankkijoille ja valituksen tehneille yhteisön tuottajille. Asianomaisille annettiin mahdollisuus esittää kantansa kirjallisesti ja pyytää saada tulla kuulluiksi

menettelyn alulle panemista koskevassa ilmoituksessa asetetussa määräajassa.

**B VALITUKSEN PERUUTTAMINEN JA MENETTELYN PÄÄTTÄMINEN**

- (6) Euratex peruutti virallisesti tiettyjen Taiwanista peräisin olevien lasikuitufilamentista valmistettujen kudottujen kankaiden tuontia koskevan valituksensa 14 päivänä heinäkuuta 2000 päivätyssä kirjeessä komissiolle.
- (7) Perusasetuksen 14 artiklan 1 kohdan mukaisesti menettely voidaan päättää, kun valitus peruutetaan, ellei tällainen päättäminen ole vastoin yhteisön etua.
- (8) Komissio oli sitä mieltä, että voimassa oleva menettely on päätettävä, koska tutkimuksessa ei ollut tullut esiin seikkoja, jotka osoittaisivat, että tällainen päättäminen olisi vastoin yhteisön etua. Asianomaisille ilmoitettiin tästä ja heille annettiin mahdollisuus esittää huomautuksensa. Huomautuksia ei esitetty, mikä osoittaa, ettei tällainen päättäminen ole vastoin yhteisön etua.
- (9) Komissio päätelee näin ollen, että tiettyjen Taiwanista peräisin olevien lasikuitufilamentista valmistettujen kudottujen kankaiden yhteisöön tuontia koskeva tukien menettely on päätettävä ottamatta käyttöön suojatoimenpiteitä,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

*Ainoa artikla*

Päätetään tällä hetkellä CN-koodeihin ex 7019 52 00 ja ex 7019 59 00 luokiteltujen tiettyjen Taiwanista peräisin olevien lasikuitufilamentista valmistettujen kudottujen kankaiden tuontia koskeva tukien vastainen menettely.

Tehty Brysselissä 20 päivänä syyskuuta 2000.

*Komission puolesta*

Pascal LAMY

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 288, 21.10.1997, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL C 262, 16.9.1999, s. 6.

## OIKAISUJA

**Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 2002/2000, annettu 21 päivänä syyskuuta 2000, perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrien vahvistamisesta**

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 238, 22. syyskuuta 2000)

Sivulla 39 korvataan liite seuraavasti:

"LIITE

**perustamissopimuksen liitteeseen I kuulumattomina tavaroina vietäviin tiettyihin vilja- ja riisialojen tuotteisiin sovellettavien tukien määrän vahvistamisesta 21 päivänä syyskuuta 2000 annettuun komission asetukseen**

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus <sup>(1)</sup>	Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta	
		tuen ennakkovahvistusta käytettäessä	muissa tapauksissa
1001 10 00	Durumvehnä: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa	— —	— —
1001 90 99	Vehnä sekä rukiin sekavilja: – vietäessä CN-koodeihin 1902 11 ja 1902 19 kuuluvia tavaroita Amerikan yhdysvaltoihin – muissa tapauksissa: – – sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1520/2000 <sup>(2)</sup> 4 artiklan 5 kohtaa – – sovellettaessa 2 artiklan ensimmäistä kohtaa – – vietäessä alaryhmään 2208 <sup>(3)</sup> kuuluvia tavaroita – – muissa tapauksissa	— — — — —	— — — — —
1002 00 00	Ruis	3,898	3,898
1003 00 90	Ohra – vietäessä alaryhmään 2208 <sup>(3)</sup> kuuluvia tavaroita – muissa tapauksissa	— —	— —
1004 00 00	Kaura	2,893	2,893
1005 90 00	Maissi, käytetty seuraavien tavaroiden muodossa: – tarkkelys: – – sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1520/2000 <sup>(2)</sup> 4 artiklan 5 kohtaa – – sovellettaessa 2 artiklan ensimmäistä kohtaa – – vietäessä alaryhmään 2208 <sup>(3)</sup> kuuluvia tavaroita – – muissa tapauksissa – CN-koodeihin 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 kuuluva glukoosi, glukoosisiirappi, maltodekstriini, maltodekstriinisiirappi <sup>(4)</sup> : – – sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1520/2000 <sup>(2)</sup> 4 artiklan 5 kohtaa – – sovellettaessa 2 artiklan ensimmäistä kohtaa – – vietäessä alaryhmään 2208 <sup>(3)</sup> kuuluvia tavaroita – – muissa tapauksissa	2,238 2,238 1,206 3,256 1,424 1,424 0,905 2,442	2,238 2,238 1,206 3,256 1,424 1,424 0,905 2,442

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Tuotteiden kuvaus <sup>(1)</sup>	Tuen määrä 100 kilogrammalta perustuotetta	
		tuen ennakkovahvistusta käytettäessä	muissa tapauksissa
	– vietäessä alaryhmään 2208 <sup>(3)</sup> kuuluvia tavaroita	1,206	1,206
	– muut (mukaan lukien jalostamaton käyttö)	3,256	3,256
	CN-koodiin 1108 13 00 kuuluva perunatärkkelys, joka rinnastetaan maissin jalostuksesta saatavaan tuotteeseen:		
	– sovellettaessa asetuksen (EY) N:o 1520/2000 <sup>(2)</sup> 4 artiklan 5 kohtaa	2,238	2,238
	– – sovellettaessa 2 artiklan ensimmäistä kohtaa	2,238	2,238
	– – vietäessä alaryhmään 2208 <sup>(3)</sup> kuuluvia tavaroita	1,206	1,206
	– muissa tapauksissa	3,256	3,256
ex 1006 30	Kokonaan hiottu riisi:		
	– lyhytjyväinen	12,500	12,500
	– keskipitkäjyväinen	12,500	12,500
	– pitkäjyväinen	12,500	12,500
1006 40 00	Rikkoutuneet riisinjyvät	2,400	2,400
1007 00 90	Durra	—	—

<sup>(1)</sup> Käytettyihin jalostettuihin tai niihin rinnastettavien tuotteiden määriin on tarvittaessa sovellettava komission asetuksen (EY) N:o 1520/2000, sellaisena kuin se on muutettuna, liitteessä E olevia kertoimia (EYVL L 177, 15.7.2000, s. 1).

<sup>(2)</sup> Kyseisen tavaran CN-koodi on 3505 10 50, jollei sovelleta 2 artiklaa.

<sup>(3)</sup> Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 liitteessä B olevat tuotteet tai asetuksen (ETY) N:o 2825/93 2 artiklassa tarkoitettut tuotteet.

<sup>(4)</sup> CN-koodien 1702 30 99, 1702 40 90 ja 1702 60 90 siirapeille, jotka on saatu sekoittamalla glukoosi- ja fruktoosisiirappia, vientituki voidaan myöntää ainoastaan glukoosisiirapin osalta.”